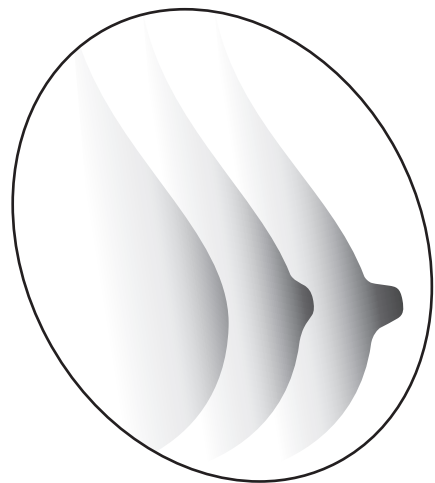


PHILIPS

AVENT

SCF152

Nipplette



FSC



Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
www.philips.com/avent
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000.052.3001.1 (2020-05-20)

ENGLISH

Introduction

Flat and inverted nipples can be the result of short lactiferous (milk-bearing) ducts. The Nipplette is designed to lengthen these ducts by the application of gentle suction. The Nipplette can correct flat and inverted nipples and it has proven to be a long-lasting solution for both cosmetic purposes and to allow for breastfeeding.

The Nipplette set includes:

- Syringe (Fig. 1A) – 1 or 2 pcs*
- Tube (Fig. 1C) with a thimble cup (Fig. 1B) – 1 or 2 pcs*
- Disposable breast pads – 2 pcs

* See on the packaging for your specific set.

Intended use

The Philips Avent Nipplette is intended to correct flat and inverted nipples. The Nipplette is intended for a single user.

Indications for use

The Philips Avent Nipplette is indicated for use to correct flat and inverted nipples which have developed as a result of hereditary factors or during puberty. It is also indicated for users having had unsuccessful surgery to obtain a cosmetic correction.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the product and save it for future reference.

⚠️ Contraindications

- Do not use the Nipplette during the last trimester of pregnancy.
- The Nipplette is not suitable for lactating women.
- Do not use the Nipplette on flat and inverted nipples developing later in life without medical advice. If in doubt, consult your healthcare professional.

Undesirable side effects

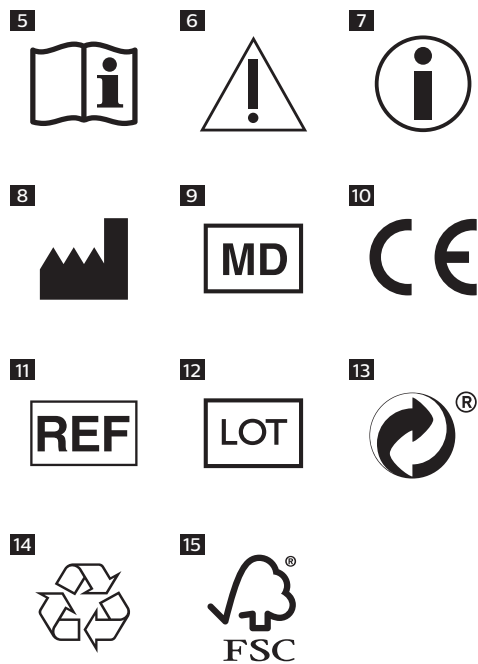
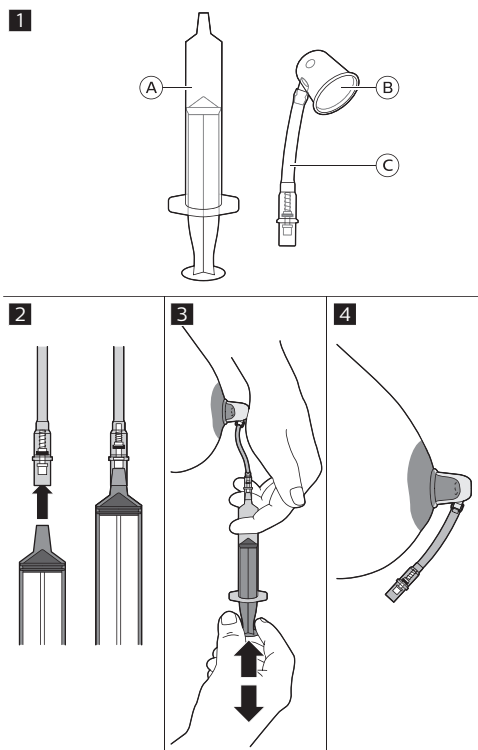
When using the product, undesirable side effects that may occur are pain, blisters, swelling, bleeding or discharge of fluid. If you experience any of these symptoms, first decrease the amount of suction. If the symptoms persist, contact a healthcare professional.

⚠️ Warnings to avoid swallowing of small parts and choking:

- Always keep this product under adult supervision.
- Keep all parts not in use out of the reach of children.
- Do not allow children to play with small parts or packaging materials.

Other warnings:

- Inspect carefully before each use. If the Nipplette appears to be damaged or becomes damaged, stop using it and throw it away.
- Only use accessories or parts specifically recommended by Philips to avoid unsafe situations.
- Do not modify the product to avoid unsafe situations.
- Do not use the on damaged skin.
- Any serious incident that has occurred in relation to this product should be reported to Philips via www.philips.com/support and to the competent authority of the Member State in which the user is established.



Cleaning

⚠️ **Warning: Clean the Nipplette before first use and after each use.**

ⓘ Note: The Nipplette is not suitable for any disinfection method, for example boiling in water, sterilization in microwave or in electric steam sterilizer, using alcohol-based wipes. Do not clean in the dishwasher.

- 1 Detach the tube from the syringe. Do not remove the thimble cup from the tube.
- 2 Clean the two parts in warm, soapy water and rinse under the tap.

⚠️ **Warning: Do not use aggressive cleaning agents when you clean the Nipplette.**

- 3 Assemble the parts.
- 4 Remove residual water from the tube by pushing the syringe down.
- 5 Disassemble the parts and let them dry on a clean surface.

Using the Nipplette

- 1 Push the syringe firmly into the open end of the valve (Fig. 2).
- 2 Hold the thimble cup over the nipple with one hand and apply suction by pulling the syringe with the other hand (Fig. 3). Pull as firmly as is comfortable. Do not pull too hard. A small smear of lotion or cream at the base of the Nipplette will improve the seal and suction.

⚠️ **Warning: Start with minimal suction and gradually increase the suction over time. Reduce the vacuum level if you experience pain. Excessive suction force applied to the nipple could cause pain, blisters, swelling, bleeding or discharge of fluid.**

- 3 When the nipple has been pulled out, let go of the Nipplette by holding the valve and by carefully separating the syringe from the valve (Fig. 4).
- 4 You are now free to continue your daily activities wearing the thimble cup and tube. It is easily concealed under loose clothing. You can also wear the Nipplette overnight.

⚠️ **Warning: Start wearing the product for a few hours and gradually increase the time you are wearing it. Depending on the duration of use, results can be expected within 3–12 weeks.**

- 5 To remove the Nipplette, push the syringe into the valve to release the vacuum.

⚠️ **Warning: Release the vacuum on the nipple before re-applying the vacuum.**

Storage - Store in a cool, dry place.

Disposal - According to local regulations.

Support

Visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Technical information

- Materials
 - Thimble cup: Polypropylene (PP)
 - Tube: Polyvinylchloride (PVC)
 - Syringe: Polycarbonate (PC), Polypropylene (PP)
- Operating temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F)
- Service life: 3 months

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual.

This symbol indicates:

- to follow the instructions for use (Fig. 5).
- important information such as warnings and cautions (Fig. 6).
- usage tips, additional information or a note (Fig. 7).
- the manufacturer (Fig. 8).
- that the product is a medical device (Fig. 9).
- that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the product complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community (Fig. 10).
- the catalog number (Fig. 11).
- the batch number of the medical product (Fig. 12).
- that the packaging should be recycled and packaging fees have been paid to the Green Dot recycling organizations (Fig. 13).
- that an object is capable of being recycled – not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems (Fig. 14).
- Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management (Fig. 15).

ČEŠTINA

Úvod

Ploché a vpáčené bradavky mohou být důsledkem krátkých mlékovodů (mléčných kanálků). Pomůcka Niplette je navržena tak, aby tyto kanálky prodloužila pomocí jemného sání. Niplette dokáže ploché a vpáčené bradavky zkorigovat. Z kosmetického hlediska se jedná o prokazatelně dlouhotrvající řešení, které zároveň umožňuje kojení.

Sada Niplette obsahuje:

- stříkačku (obr. 1A) – 1 nebo 2 ks*,
- hadičku (obr. 1C) s kloboučkovým nástavcem (obr. 1B) – 1 nebo 2 ks*,
- jednorázové prsní vložky – 2 ks.

* Viz obal konkrétní sady.

Zamýšlené použití

Pomůcka Philips Avent Niplette je určena k nápravě plochých a vpáčených bradavek. Pomůcka Niplette je určena pro jednu osobu.

Indikace k použití

Pomůcka Philips Avent Niplette je indikována k nápravě plochých a vpáčených bradavek, které jsou výsledkem

dědičných faktorů, případně se projeví během puberty. Rovněž je indikována pro uživatelky, které již podstoupily neúspěšnou kosmetickou operaci, která měla tuto vadu napravit.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tyto důležité informace a uschovejte je pro budoucí použití.

Kontraindikace

- Pomůcku Niplette nepoužívejte v posledním trimestru těhotenství.
- Pomůcka Niplette není vhodná pro kojící ženy.
- Bez doporučení lékaře nepoužívejte pomůcku Niplette na ploché a vpáčené bradavky, které se projeví v pozdějším věku. V případě jakýchkoli pochybností se vždy poraďte s lékařem.

Nežádoucí vedlejší účinky

Při použití tohoto výrobku se mohou vyskytnout nežádoucí vedlejší účinky jako například bolest, puchýře, otok, krvácení nebo výtok tekutiny. Pokud se u vás některé z těchto příznaků vyskytnou, nejprve snižte intenzitu sání. Pokud příznaky přetrvávají, poraďte se s lékařem.

Varování, která mají zabránit spolknutí malých částí a udušení:


- Tento výrobek musí být stále pod dohledem dospělé osoby.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi nebo obalovými materiály.

Další varování:

- Před každým použitím důkladně zkontrolujte. Pokud se pomůcka Niplette poškodí nebo vypadá poškozená, přestaňte ji používat a vyhodte ji.
- Chcete-li se vyhnout nebezpečné situaci, použijte pouze příslušenství nebo díly konkrétně doporučené společností Philips.
- Chcete-li se vyhnout nebezpečné situaci, výrobek neupravujte.
- Nepoužívejte pomůcku na poškozené pokožce.
- Jakýkoli vážný incident, k němuž by v souvislosti s tímto výrobkem došlo, se musí nahlásit společnosti Philips prostřednictvím stránky www.philips.com/support a příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatelka žije.

Čištění

Varování: Pomůcku Niplette očistěte před prvním použitím a po každém použití.

 Poznámka: Na pomůcku Niplette nepoužívejte žádnou dezinfekční metodu, například převaření ve vodě, sterilizaci v mikrovlnné troubě, elektrický parní sterilizátor ani ubrusky na bázi alkoholu. Nemýjte v myčce.

- 1 Odpojte hadičku od stříkačky. Z hadičky nesundávejte kloboučkový nástavec.
- 2 Obě části omyjte teplou mýdlovou vodou a opláchněte proudem vody.

Varování: K čištění pomůcky Niplette nepoužívejte agresivní čističe.

- 3 Části opět sestavte.
- 4 Stlačením stříkačky odstraňte z hadičky zbytky vody.
- 5 Součástí rozeberte a nechte je uschnout na čistém povrchu.

Použití pomůcky Niplette

- 1 Stříkačku pevně zatlačte do otevřeného konce ventilu (obr. 2).
- 2 Jednou rukou přidržte klobouček na bradavce a druhou rukou vytahujte stříkačku. Tím vytvoříte podtlak (obr. 3). Stříkačku vytáhněte jen tak daleko, jak vám to je příjemné. Nevytahujte příliš velký podtlak. Přílnavost kloboučku a sání můžete zlepšit, když na obrubu kloboučku Niplette aplikujete malé množství tělového mléka nebo krému.

Varování: Začněte s malou intenzitou sání a časem ji postupně zvyšujte. Pokud pocítíte bolest, úroveň podtlaku snižte. Použití nadměrné intenzity sání na bradavku může způsobit bolest, puchýře, otok, krvácení nebo výtok tekutiny.

- 3 Jakmile se bradavka vytáhne, odpojte pomůcku Niplette tím, že podržíte ventil a opatrně od něj oddělíte stříkačku (obr. 4).
- 4 S nasazeným kloboučkovým nástavcem a hadičkou můžete dál pokračovat v denních aktivitách. Jednoduše je zakryjete pod volným oblečením. Pomůcku Niplette můžete mít také nasazenou přes noc.

Varování: Ze začátku pomůcku použijte několik hodin a postupně prodlužujte dobu nošení. Výsledky lze očekávat v době od 3 do 12 týdnů v závislosti na době užívání.

- 5 Chcete-li pomůcku Niplette sejmout, zatlačte stříkačku do ventilu a uvolněte vakuum.

Varování: Vždy nejprve uvolněte podtlak na bradavce, než budete podtlak opět vytvářet.

Skladování – Uchovávejte na chladném, suchém místě.

Likvidace – Podle místních předpisů.

Podpora

Navštivte webovou stránku www.philips.com/support, kde naleznete seznam nejčastějších dotazů, nebo se obraťte na středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi.

Technické informace

- Materiály:
 - Kloboučkový nástavec: polypropylen (PP)
 - Hadička: polyvinylchlorid (PVC)
 - Stříkačka: polycarbonát (PC), polypropylen (PP)
- Provozní teplota: 5 °C až 40 °C (41 °F až 104 °F)
- Životnost: 3 měsíce

Popis významu symbolů

Varovná upozornění a symboly mají zaručit vaše správné a bezpečné používání tohoto výrobku; pomohou ochránit před poraněním vás i vaše blízké. Niž je uveden význam varovných upozornění a ikon vyobrazených na štítku a v příručce uživatele.

Tento symbol znamená:

- Postupujte podle návodu k použití (obr. 5).
- Důležité informace, jako jsou varování a upozornění (obr. 6).
- Tipy pro používání, další informace nebo poznámka (obr. 7).
- Výrobce (obr. 8).
- Produkt je zdravotnický prostředek (obr. 9).
- Výrobce učinil všechna nezbytná opatření, aby zajistil, že výrobek splňuje platné bezpečnostní předpisy pro prodej v rámci Evropského společenství (obr. 10).
- Katalogové číslo (obr. 11).
- Sériové číslo zdravotnického prostředku (obr. 12).
- Obal by měl být recyklován. Poplatky za naložení s obalem byly zaplacený recyklačním organizací zeleného bodu (obr. 13).
- Předmět lze recyklovat – neplatí, že předmět je recyklován nebo že bude přijat v jakémkoli systému sběru odpadu k recyklaci (obr. 14).
- Forest Stewardship Council. Ochranné známky organizace FSC spotřebitelům umožňují vybírat si produkty, které podporují ochranu lesů, nabízejí sociální benefity a umožňují trhu poskytovat podnět pro lepší správu lesů (obr. 15).

LATVIEŠU

Ievads

Plakanu un ievilkta krūtsgalu iemests var būt īsi piena kanāli. Ierīce Niplette ir izstrādāta, lai ar saudzīgas sūkšanas palīdzību pagarinātu šos kanālus. Ierīce Niplette var koriģēt plakanus un ievilkta krūtsgalus un ir ilgtērmiņa risinājums, kas nodrošina kosmētisku korekciju un iespēju barot mazuli ar krūti.

Niplette komplekts iekļauj:

- šļirce (1.A att.), 1 vai 2 gab.*;
- caurulīte (1.C att.) ar uzpirkstēnveida vāciņu (1.B att.), 1 vai 2 gab.*;
- vienreizlietojami krūšturta ieliktni , 2 gab.

* Konkrētā komplekta saturā aprakstu skatiet uz iepakojuma.

Paredzētā lietošana

Ierīce Philips Avent Niplette ir paredzēta plakanu un ievilkta krūtsgalu korekcijai. Ierīce Niplette ir paredzēta vienai lietotājai.

Lietošanas norādījumi

Ierīce Philips Avent Niplette ir indicēta kā korekcijas līdzeklis plakanam un ievilkta krūtsgalim, kas ir veidojušies iedzimtu ipašību dēļ vai pubertātes laikā. Šī ierīce paredzēta lietošanai arī gadījumā, ja iepriekš kosmētiskās korekcijas nolūkā veikta nesekmīga ķirurģiska procedūra.

Svarīga informācija par drošību

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām.

Kontrindikācijas

- Nelietojiet ierīci Niplette grūtniecības pēdējā trimestra laikā.
- Ierīce Niplette nav piemērota sievietēm, kuras baro mazuli ar krūti.
- Bez attiecīgas medicīniskas konsultācijas nelietojiet ierīci Niplette plakanam vai ievilkta krūtsgalim, kas veidojušies vēlākā dzīves posmā. Šaubu gadījumā sazinieties ar profesionālu veselības aprūpes speciālistu.

Nevēlamās blakusparādības

Nevēlamās blakusparādības, kas var rasties izstrādājuma lietošanas laikā, var ietvert sāpes, čulgas, pietūkumu, asiņošanu vai šķidruma izdalīšanos. Ja rodas kādi no šiem simptomiem, vispirms samaziniet sūkšanas apjomu. Ja simptomi joprojām pastāv, sazinieties ar profesionālu veselības aprūpes speciālistu.

⚠ Brīdinājumi uzmanīties no aizrīšanās ar sīkām daļām un nosmakšanas:

- Vienmēr lietojiet šo izstrādājumu pieaugušo uzraudzībā.
- Visas daļas glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nelaujiet bērniem spēlēties ar sīkām daļām vai iepakojuma materiāliem.
- Citi brīdinājumi:**
- Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet. Ja ierīce Niplette ir bojāta vai tiek bojāta, izbeidziet tās lietošanu un utilizējiet to.
- Izmantojiet tikai Philips īpaši ieteiktos piederumus vai daļas, pretējā gadījumā var rasties nedrošas situācijas.
- Nepārveidojiet izstrādājumu, pretējā gadījumā var rasties nedrošas situācijas.
- Neizmantojiet ierīci uz savainotas ādas.
- Par jebkuru nopietnu atgadījumu, kas saistīts ar šo izstrādājumu, ziņojiet uzņēmumam Philips vietnē **www.philips.com/support**, kā arī kompetentajai iestādei dalībvalstī, kurā atrodas lietotājs.

Tīršana

⚠ Brīdinājums. Notīriet ierīci Niplette pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras lietošanas reizes.

🕒 Piezīme. Ierīci Niplette nedrīkst dezinficēt, piemēram, verdošā ūdenī, sterilizēt mikroviļņu krāsnī vai elektriskajā tvaika sterilizētājā, izmantot spirtu saturošas salvetes. Nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.

- Atvienojiet caurulīti no šļirces. Nenoņemiet uzpirksterņveida vāciņu no caurulītes.
- Mazgājiet abās daļas siltā ziepjūdenī un rūpīgi noskalojiet ar krāna ūdeni.

⚠ Brīdinājums. Tirot ierīci Niplette, neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

- Savienojiet daļas.
- Izciniet atlikušo ūdeni no caurulītes, nospiežot šļirces virzuli lejup.
- Noņemiet daļas, novietojiet tās uz sausas virsmas un uzgaidiet, līdz tās nožūs.

Niplette lietošana

- Cieši iespaidiet šļirci vārsta atvērtajā galā (2. att.).
- Ar vienu roku turiet uzpirksterņveida vāciņu virs krūtsgala un ar otru roku velciet uz āru šļirces virzuli, lai sāktu sūkšanu (3. att.). Velciet tik stipri, lai justos ērti. Nevelciet pārāk stipri. Lai ierīce ciešāk piegultu krūtsgalam un uzlabotu sūkšanu, uzklājiet Niplette pamatnei nedaudz losjona vai krēma.

⚠ Brīdinājums. Sākumā sūciet tikai nedaudz un laika gaitā pakāpeniski palieliniet sūkšanas spēku. Samaziniet vakuuma līmeni, ja radušās sāpes. Ja krūtsgalu sūc ar pārmērīgu sūkšanas spēku, var rasties sāpes, čulgas, pietūkums, asiņošana vai šķidruma izdalīšanās.

- Kad krūtsgals ir izvilkts, noņemiet ierīci Niplette, pieturot vārstu un uzmanīgi atvienojot šļirci no vārsta (4. att.).
- Tagad varat turpināt visas ikdienas aktivitātes, valkājot uzpirksterņveida vāciņu un caurulīti. To var viegli paslēpt zem platām drēbēm. Ierīci Niplette varat lietot arī nakts laikā.

⚠ Brīdinājums. Izstrādājuma lietošanas sākumā nēsājiet to dažas stundas dienā, pēc tam pakāpeniski palieliniet nēsāšanas laiku. Atkarībā no lietošanas ilguma rezultātu var sagaidīt 3–12 nedēļu laikā.

- Lai noņemtu ierīci Niplette, iebīdiēt šļirci vārstā, likvidējot vakuumu.

⚠ Brīdinājums. Izlaidiet vakuumu no krūtsgala, pirms atkārtoti veidosiet vakuumu.

Glabāšana: glabājiet vēsā un sausā vietā.

Likvidēšana: saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Atbalsts

Apmeklējiet vietni **www.philips.com/support**, lai skatītu bieži uzdoto jautājumu sarakstu, vai arī sazinieties ar Philips klientu apkalpošanas centru savā valstī.

Tehniskā informācija

- Materiāli
 - Uzpirksterņveida vāciņš: polipropilēns (PP)
 - Caurulīte: polivinilhlorīds (PVC)
 - Šļirce: polikarbonāts (PC), polipropilēns (PP)
- Lietošanas temperatūra: 5 °C līdz 40 °C (41 °F līdz 104 °F)
- Darbmūžs: 3 mēneši

Simbolu skaidrojums

Brīdinājuma zīmes un simboli ir svaigīgi, lai nodrošinātu, ka izmantojāt šo izstrādājumu droši un pareizi, un lai sargātu jūs un citus no savainojumiem. Tālāk ir brīdinājuma zīmju un simbolu, kas atrodas uz etiķetes un lietošanas instrukcijā, skaidrojums.

Šis simbols norāda:

- ievērot lietošanas norādījumus (5. att.);
- svaigīgu informāciju, piemēram, brīdinājumus un piesardzības pasākumus (6. att.);
- lietošanas padomus, papildinformāciju vai piezīmi (7. att.);
- informāciju par ražotāju (8. att.);
- ka šis izstrādājums ir medicīnas ierīce (9. att.);
- ka ražotājs veica visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu šīs ierīces atbilstību piemērojamajiem tiesību aktiem drošības jomā un izplatītu šo ierīci Eiropas Kopienā (10. att.);
- kataloga numuru (11. att.);
- medicīnas izstrādājuma sērijas numuru (12. att.);
- ka iepakojums ir jāpārstrādā un zaļo punktu pārstrādes uzņēmumiem ir jāmaksā maksa par iepakojumu (13. att.);
- ka šo izstrādājumu var otrreizēji pārstrādāt (nevis to, ka izstrādājums ir otrreizēji pārstrādāts vai to pieņems visās otrreizējās pārstrādes savākšanas sistēmās) (14. att.);
- Meža uzraudzības padomes (Forest Stewardship Council — FSC) preču zīmi. FSC preču zīme norāda izstrādājumu, kurus izvēloties patērētāji var atbalstīt mežu saglabāšanu, sociālos ieguvumus un veicināt tīrģū labāku mežu apsaimniekošanu (15. att.).

MAGYAR

Bevezetés

A lapos vagy befelé forduló mellbimbót a szokásosnál rövidebb tejszatók okozhatják. A Niplette eszköz finom szívóhatást fejt ki ezeknek a tejszatókoknak a megnyújtásához. A Niplette eszközzel kijavítható a mellbimbók lapossága vagy befelé fordulása; hosszan tartó megoldásnak bizonyult mind esztétikai célból, mind a szoptatás lehetővé tételéhez.

A Niplette készlet tartalma:

- Fecskendő (1A ábra) – 1 vagy 2 db*
- Cső (1C ábra) gyűszű formájú tölcserrel (1B ábra) – 1 vagy 2 db*
- Eldobható melltartóbetétek – 2 db

* Lásd a készlet csomagolásán.

Használat célja

A Philips Avent Niplette a lapos vagy befelé forduló mellbimbó kezelésére szolgál. A Niplette eszközt csak egy felhasználó használhatja.

Használati javallatok

A Philips Avent Niplette az örökletes tényezők következtében vagy a serdülőkorban kialakult lapos vagy befelé forduló mellbimbó korrigálására szolgál. Használata javallott olyan nők esetében is, akiknél a kozmetikai korrekció céljából végzett műtét sikertelennek bizonyult.

Fontos biztonsági tudnivalók

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a fontos tudnivalókat, és őrizze meg későbbi használatra.

⚠ Ellenjavallatok

- Ne használja a Niplette eszközt a terhesség utolsó harmadában.
- A Niplette eszköz nem alkalmas szoptató nők számára.
- Ha élete későbbi szakaszában alakul ki a mellbimbók lapossága vagy befelé fordulása, ne használja a Niplette eszközt orvosi javaslat nélkül. Ha bármilyen kétsége merülne fel, forduljon egészségügyi szakemberhez.

Nemkívánatos mellékhatások

A termék használata esetén nemkívánatos hatásként felléphet fájdalom, hólyagképződés, duzzanat, vérzés vagy váladékképződés. Ha e tünetek bármelyike fellép, először csökkentse a szívás mértékét. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon egészségügyi szakemberhez.

⚠ Figyelmeztetések a kis méretű alkatrészek lenyelése és a fulladás elkerülésének érdekében:

- A terméket mindig felnőtt felügyelete alatt kell tartani.
- A termék minden használaton kívüli részét tartsa távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játszanak a termék kisebb részeivel vagy csomagolóanyagaival.

Egyéb figyelmeztetések:

- Minden használat előtt gondosan vizsgálja át. Ha a Niplette károsodik vagy sérültnek látszik, ne használja tovább, hanem dobja ki.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében kizárólag a Philips által kifejezetten ehhez a termékhez ajánlott tartozékokat és alkatrészeket használja.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne módosítsa a terméket.

- Ne használja sérült bőrön.
- A termék használatával kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt jelenteni kell a Philips felé a **www.philips.com/support** weboldalon, valamint a felhasználó lakhelye szerinti tagállam illetékes hatósága felé.

Tisztítás

⚠ Figyelmeztetés: Tisztítsa meg a Niplette eszközt az első használat előtt és minden használat után.

🕒 Megjegyzés: A Niplette eszköz nem alkalmas semmilyen fertőtlenítésre, így például forró vízzel való kifőzésre, mikrohullámú sütőben vagy elektromos gőzsterilizátorban végzett sterilizálásra, illetve alkoholos törlőkendővel való fertőtlenítésre sem. Ne tisztítsa mosogatógépben.

- Vegye le a csövet a fecskendőről. Ne távolítsa el a gyűszű alakú tölcserőt a csőről.
- Tisztítsa meg a két alkatrészt szappanos meleg vízzel, majd öblítse le a csap alatt.

⚠ Figyelmeztetés: Ne használjon erős hatású tisztítószereket a Niplette tisztítására.

- Szerelje össze az alkatrészeket.
- A fecskendő benyomásával távolítsa el a maradék vizet a csőből.
- Szerelje szét az alkatrészeket, és hagyja őket megszáradni egy tiszta felületen.

A Niplette eszköz használata

- Határozottan nyomja a fecskendőt a szelep végén található nyílásba (2. ábra).
- Egyik kezével tartsa a gyűszű alakú tölcserőt, a másik kezével pedig a fecskendő dugattyújának kihúzásával hozzon létre szívóhatást (3. ábra). Annnyira erősen húzza a dugattyút, amennyire kényelmes. Ne húzza túl erősen. A Niplette eszköz alapján felvitt kis mennyiségű testápoló vagy kenőcs javítja a tömitést, és ezzel növeli a szívóhatást.

⚠ Figyelmeztetés: Kezdje nagyon kis mértékű szívással, és lassan, fokozatosan növelje a szívóhatást. Ha fájdalmat érez, csökkentse a szívás erejét. A mellbimbóra kifejtett túl erős szívóhatás fájdalmat, hólyagképződést, duzzanatot, vérzést vagy váladékképződést okozhat.

- Ha a mellbimbó megfelelően kiemelkedett, a Niplette eszköz felengedéséhez fogja meg a szelepet, és óvatosan válassza le róla a fecskendőt (4. ábra).

- Ezután folytathatja a napi tevékenységeit úgy, hogy közben elrejtse a gyűszű alakú tölcserőt és a csövet. Ez könnyen elrejthető laza ruházat alatt. A Niplette eszköz éjszaka is viselhető.

⚠ Figyelmeztetés: Először csak néhány óráig viselje az eszközt, majd fokozatosan egyre hosszabb ideig. A használat időtartamától függően az eredmények 3–12 héten belül várhatók.

- 5** A Niplette eszköz eltávolításához nyomja a fecskendőt a szelepbre, és ezzel szüntesse meg a szivást.

⚠ Figyelmeztetés: Szüntesse meg a mellbimbóra kifejtett szivóhatást, mielőtt újra szivást alkalmazna.

Tárolás – Hűvös, száraz helyen tárolja.

Hulladékkezelés – A helyi szabályoknak megfelelően.

Támogatás

Látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, ahol megtalálja a gyakran felmerülő kérdéseket, vagy forduljon az országában működő Philips-vevőszolgálathoz.

Műszaki információ

- Anyagok
 - Gyűszű alakú tölcser: Polipropilén (PP)
 - Cső: Polivinil-klorid (PVC)
 - Fecskendő: Polikarbonát (PC), polipropilén (PP)
- Üzemi hőmérséklet: 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
- Élettartam: 3 hónap

Szimbólumok magyarázata

A figyelmeztető jelek és szimbólumok a készülék biztonságos és helyes használatát segítik elő, annak érdekében, hogy se Ön, se mások ne sérülhessenek meg. Az alábbiakban láthatók a címkén és a használati útmutatóban található figyelmeztető jelek és szimbólumok jelentései.

A szimbólum jelentése:

- Követni kell a használati utasításokat (5. ábra).
- Fontos információk: figyelmeztetések és óvintézkedések (6. ábra).
- A használatra vonatkozó tippek, további információk vagy megjegyzések (7. ábra).
- A gyártó (8. ábra).
- A termék orvostechnikai eszköz (9. ábra).
- A gyártó minden szükséges intézkedést megtett annak biztosítása érdekében, hogy a termék megfeleljen az Európai Közösségen belüli forgalmazásra vonatkozó biztonsági jogszabályoknak (10. ábra).
- A katalógusszám (11. ábra).
- Az orvostechnikai eszköz gyártási sorozatszám (12. ábra).
- A csomagolást újra kell hasznosítani, és a csomagolási díj meg van fizetve az újrahhasznosítást végző szervezeteknek (13. ábra).
- Azt jelenti, hogy egy tárgy újrahhasznosításra alkalmas – nem azt, hogy a tárgyat újrahhasznosították, vagy hogy minden újrahhasznosítható anyagokat gyűjtő rendszer befogadja (14. ábra).
- A Forest Stewardship Council (FSC) jelzése. Az FSC tanúsítványa szavatolja, hogy az illyennel rendelkező gyártók elfogadják és betartják a felelős erdőgazdálkodás szigorú előírásait, és a vásárló ilyen termék vásárlásával maga is hozzájárul az erdők megmentéséhez, az ezzel járó pozitív társadalmi hatásokhoz és a felelős erdőgazdálkodást ösztönző piac kialakulásához (15. ábra).

POLSKI

Wprowadzenie

Płaskie lub wklęsłe brodawki sutkowe mogą być efektem krótkich przewodów mlekowych. Przyrząd Niplette został zaprojektowany, by wydlużyć przewody mlekowe przez zastosowanie delikatnego ssania. Niplette umożliwia

korygowanie płaskich lub wklęsłych brodawek sutkowych, zarówno w celach kosmetycznych, jak i w celu umożliwienia karmienia piersią, zapewniając potwierdzone, długotrwałe efekty.

Zestaw Niplette zawiera:

- Strzykawkę (rys. 1A) – 1 lub 2 szt.*
- Rurkę (rys. 1C) z nasadką w kształcie napastrka (rys. 1B) – 1 lub 2 szt.*
- Jednorazowe wkładki laktacyjne – 2 szt.

* Szczegóły dotyczące konkretnego zestawu podano na opakowaniu.

Przeznaczenie

Przyrząd Philips Avent Niplette jest przeznaczony do korygowania płaskich lub wklęsłych brodawek sutkowych. Niplette jest przeznaczony dla jednej użytkowniczki.

Wskazania do stosowania

Przyrząd Philips Avent Niplette jest przeznaczony do korygowania płaskich lub wklęsłych brodawek sutkowych, które wykształciły się w wyniku czynników dziedzicznych lub w okresie dojrzewania. Jest on również zalecany kobietom, u których chirurgiczna korekcja kosmetyczna zakończyła się niepowodzeniem.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi ważnymi informacjami i zachować je na przyszłość.

⚠ Przeciwwskazania

- Nie należy stosować Niplette w ostatnim trymestrze ciąży.
- Niplette nie jest przeznaczony dla kobiet w okresie laktacji.
- Nie należy stosować Niplette bez konsultacji medycznej, jeśli płaski lub wklęsły kształt brodawek sutkowych wykształcił się w późniejszym okresie życia. W razie wątpliwości należy skorzystać z porady lekarza.

Niepożądane skutki uboczne

Podczas stosowania produktu mogą wystąpić niepożądane skutki uboczne, takie jak ból, pęcherze, obrzęk, krwawienie lub wydzielin. W przypadku wystąpienia któregośkolwiek z tych objawów należy w pierwszej kolejności zmniejszyć siłę ssącą. Jeśli objawy nie ustępują, należy skorzystać z porady lekarza.

⚠ Ostrzeżenia dotyczące zapobiegania połamaniu małych części i zadławieniu:

- Produkt musi zawsze znajdować się pod nadzorem osoby dorosłej.
- Wszystkie części przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się małymi częściami ani elementami opakowania.

Inne ostrzeżenia:

- Dokładnie obejrzyj przed każdym użyciem. Jeśli przyrząd Niplette wydaje się być uszkodzony lub zostanie uszkodzony, przerwij używanie i wyrzuć go.
- W celu uniknięcia zagrożeń stosuj wyłącznie akcesoria i części zalecane przez firmę Philips.
- Nie modyfikuj produktu, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie stosuj na uszkodzoną skórę.

- Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z tym produktem, należy zgłosić firmie Philips za pośrednictwem strony www.philips.com/support oraz właściwym organom w kraju, w którym mieszka użytkownik.

Czyszczenie

⚠ Ostrzeżenie: Umyj Niplette przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu.

ⓘ Uwaga: Niplette nie nadaje się do zastosowania żadnej metody dezynfekcji, np. gotowania w wodzie, sterylizacji w kuchence mikrofalowej lub w elektrycznym sterylizatorze parowym, czy przy użyciu chusteczek nasączonych alkoholem. Nie myj w zmywarce.

- 1 Odłącz rurkę od strzykawki. Nie zdejmuj nasadki w kształcie napastrka z rurki.
- 2 Umyj obie części w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i wypłucz pod bieżącą wodą.

⚠ Ostrzeżenie: Do czyszczenia Niplette nie wolno używać żrących środków czyszczących.

- 3 Złóż ponownie części.
- 4 Usuń pozostałości wody z rurki, wciskając tłoczek strzykawki.
- 5 Rozmontuj ponownie części i pozostaw je do wyschnięcia na czystej powierzchni.

Korzystanie z Niplette

- 1 Wciśnij mocno strzykawkę w otwarty koniec zaworu (rys. 2).
- 2 Przytrzymaj nasadkę w kształcie napastrka przy brodawce sutkowej jedną ręką i wytwórz siłę ssącą, pociągając tłoczek strzykawki drugą ręką (rys. 3). Pociągaj na tyle mocno, aby nie poczuć dyskomfortu. Nie pociągaj zbyt mocno. Rozprowadzenie niewielkiej ilości balsamu lub kremu u podstawy Niplette poprawi przyleganie i zasysanie.

⚠ Ostrzeżenie: Zacznij od minimalnej siły ssącej i stopniowo zwiększaj ją z czasem. Jeśli poczujesz ból, zmniejsz siłę ssania. Wywieranie nadmiernej siły ssącej na brodawkę sutkową może spowodować ból, pęcherze, obrzęk, krwawienie lub wydzielinę.

- 3 Po wyciągnięciu brodawki sutkowej na zewnątrz puść Niplette, przytrzymując zawór i ostrożnie oddzielając strzykawkę od zaworu (rys. 4).
- 4 Możesz teraz swobodnie powrócić do swoich codziennych zajęć, nosząc nasadkę w kształcie napastrka i rurkę. Łatwo ukryć je pod luźnym ubraniem. Niplette można również zakładać na noc.

⚠ Ostrzeżenie: Zacznij od używania produktu przez kilka godzin i stopniowo wydłużaj ten czas. W zależności od czasu użytkowania, wyników można spodziewać się w ciągu 3–12 tygodni.

- 5 Aby zdjąć Niplette, wciśnij strzykawkę w zawór, aby usunąć podciśnienie.

⚠ Ostrzeżenie: Usuń podciśnienie z brodawki sutkowej przed ponownym wytworzeniem podciśnienia.

Przechowywanie – Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu. **Utylizacja** – zgodnie z lokalnymi przepisami.

Pomoc techniczna

Odwiedź stronę www.philips.com/support, na której znajduje się lista często zadawanych pytań, lub skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips w swoim kraju.

Informacje techniczne

- Materiały
 - Nasadka w kształcie napastrka: polipropylen (PP)
 - Rurka: polichlorek winylu (PVC)
 - Strzykawka: poliwęglan (PC), polipropylen (PP)
- Temperatura podczas pracy: od 5 °C do 40 °C (od 41 °F do 104 °F)
- Okres przydatności do użytku: 3 miesiące

Objaśnienie symboli

Znaki i symbole ostrzegawcze mają kluczowe znaczenie dla zagwarantowania bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz dla ochrony użytkownika i innych osób przed urazami. Poniżej zamieszczono znaczenie znaków i symboli ostrzegawczych zastosowanych na etykiecie i w instrukcji obsługi.

Ten symbol oznacza:

- nakaz postępowania zgodnie z instrukcją obsługi (rys. 5).
- ważne informacje, takie jak ostrzeżenia i przestrogi (rys. 6).
- wskazówki dotyczące użytkowania, informacje dodatkowe lub uwagę (rys. 7).
- producenta (rys. 8).
- że dany produkt jest wyrobem medycznym (rys. 9).
- że producent podjął wszelkie niezbędne środki, aby zapewnić zgodność produktu z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa w zakresie dystrybucji na terenie Wspólnoty Europejskiej (rys. 10).
- numer katalogowy (rys. 11).
- numer partii wyrobu medycznego (rys. 12).
- że opakowanie powinno zostać poddane recyklingowi, a opłaty za opakowanie zostały uiszczone na rzecz organizacji zajmujących się recyklingiem pod znakiem „Zielony Punkt” (rys. 13).
- że obiekt nadaje się do recyklingu — a nie, że obiekt został poddany recyklingowi lub zostanie przyjęty w każdym systemie odbioru produktów do recyklingu (rys. 14).
- Forest Stewardship Council. Znaki towarowe FSC umożliwiają konsumentom wybieranie produktów wyprodukowanych z dbałością o ochronę lasów, które oferują korzyści społeczne i które umożliwiają rynkowi stwarzanie zachęt do lepszej gospodarki leśnej (rys. 15).

PORTUGUÊS

Introdução

Os mamilos invertidos ou planos podem ser consequência de ductos lactíferos curtos. Os ductos servem para transportar o leite. O Niplette foi concebido para alongar estes ductos por meio de aplicação de uma sucção ligeira. O Niplette pode corrigir os mamilos planos e invertidos, e provou ser uma solução duradoura para fins cosméticos e para permitir a amamentação.

O conjunto Niplette inclui:

- Seringa (Fig. 1A) – 1 ou 2 unidades*
- Tubo (Fig. 1C) com um copo (Fig. 1B) – 1 ou 2 unidades*
- Almoftadas de peito descartáveis - 2 unidades

* Consulte na embalagem qual o conjunto constante no interior da mesma.

Utilização prevista

O Philips Avent Nipplette destina-se a corrigir mamilos planos e invertidos. O Nipplette destina-se a uma única utilizadora.

Indicações de utilização

O Philips Avent Nipplette é adequado para a correção de mamilos planos e invertidos que se desenvolveram em consequência de fatores hereditários ou durante a puberdade. É também indicado para utilizadoras que se tenham submetido a uma cirurgia de correção cosmética mal-sucedida.

Informações de segurança importantes

Leia atentamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e guarde-as para eventual consulta futura.

⚠ **Contraindicações**

- Não utilize o Nipplette no último trimestre da gravidez.
 - O Nipplette não é adequado para mulheres lactantes.
 - Não utilize o Nipplette em mamilos planos e invertidos que se formaram tardiamente sem aconselhamento médico.
- Em caso de dúvida, consulte o seu profissional de saúde.

Efeitos secundários indesejáveis

Ao utilizar o produto, poderão ocorrer efeitos secundários indesejáveis como dores, bolhas, inchaço, sangramento ou secreção de líquidos. Se tiver algum destes sintomas, diminua a quantidade de sucção. Se os sintomas persistirem, contacte um profissional de saúde.

⚠ **Avisos para evitar a asfixia e ingestão de peças pequenas:**

- Mantenha sempre este produto sob supervisão de um adulto.
- Mantenha todas as peças não utilizadas fora do alcance das crianças.
- Não permita que as crianças brinquem com as peças pequenas ou com os materiais da embalagem.

Outros avisos:

- Examine cuidadosamente antes da primeira utilização. Se o Nipplette apresentar sinais de danos ou ficar danificado, deixe de o utilizar e coloque-o no lixo.
- Utilize apenas acessórios ou peças especificamente recomendados pela Philips para evitar situações potencialmente perigosas.
- Não modifique o produto a fim de evitar situações potencialmente perigosas.
- Não utilize o dispositivo em pele lesionada.
- Qualquer incidente grave que ocorra relacionado com este produto deve ser comunicado à Philips através de www.philips.com/support e à autoridade competente do Estado-membro no qual a utilizadora reside.

Limpeza

⚠ **Advertência: Limpe o Nipplette antes da primeira utilização e após cada utilização.**

① Nota: O Nipplette não é adequado para qualquer método de desinfeção como, por exemplo, água a ferver, esterilização no micro-ondas ou num esterilizador a vapor elétrico, ou utilização de toalhetes à base de álcool. Não lave na máquina de lavar a loiça.

- 1 Retire o tubo da seringa. Não remova o copo do tubo.
- 2 Lave as duas peças em água quente com detergente e enxague-as com água corrente.

⚠ **Advertência: Não utilize produtos de limpeza abrasivos para limpar o Nipplette.**

- 3 Monte as peças.
- 4 Retire a água residual do tubo, empurrando a seringa para baixo.
- 5 Desmonte as peças e deixe-as secar numa superfície limpa.

Utilizar o Nipplette

- 1 Empurre a seringa com firmeza para dentro da extremidade aberta da válvula (Fig. 2).
- 2 Com uma mão, segure o copo sobre o mamilo e aplique sucção puxando pela seringa com a outra mão (Fig. 3). Puxe com firmeza enquanto for confortável fazê-lo. Não puxe com força excessiva. Uma pequena quantidade de loção ou creme na base do Nipplette melhorará a vedação e a sucção.

⚠ **Advertência: Comece com uma sucção mínima e aumente-a gradualmente ao longo do tempo. Reduza o nível de vácuo se sentir**

dores. Aplicar uma força de sucção excessiva no mamilo pode causar dores, bolhas, inchaço, sangramento ou secreção de líquidos.

- 3 Quando o mamilo tiver sido puxado para fora, solte o Nipplette segurando na válvula e separando cuidadosamente a seringa da válvula (Fig. 4).
- 4 Está agora livre para poder continuar com as suas atividades diárias usando o copo e o tubo colocados. Podem facilmente passar despercebidos vestindo roupa solta. Também pode usar o Nipplette durante a noite.

⚠ **Advertência: Comece a usar o produto durante algumas horas e aumente gradualmente o tempo que o usa. Pode esperar resultados no prazo de 3 a 12 semanas, consoante a duração da utilização.**

- 5 Para retirar o Nipplette, empurre a seringa para dentro da válvula para eliminar o vácuo.

⚠ **Advertência: Liberte o vácuo no mamilo antes de voltar a aplicar o vácuo.**

Armazenamento: coloque-o num local fresco e seco.

Eliminação: de acordo com os regulamentos locais.

Assistência

Visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país.

Informações técnicas

- Materiais
 - Copo: Polipropileno (PP)
 - Tubo: Policloreto de vinilo (PVC)
 - Seringa: Policarbonato (PC), Polipropileno (PP)
- Temperatura em funcionamento: 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F)
- Vida útil: 3 meses

Explicação dos símbolos

Os símbolos e os sinais de aviso são essenciais para garantir que utiliza este produto de forma segura e correta e para o proteger a si e aos outros contra ferimentos. Abaixo, pode encontrar o significado dos símbolos e dos sinais de aviso na etiqueta e no manual do utilizador.

Este símbolo indica:

- o seguimento das instruções de utilização (Fig. 5);
- informações importantes, tais como advertências e precauções (Fig. 6);
- sugestões de utilização, informações adicionais ou uma nota (Fig. 7);
- o fabricante (Fig. 8);
- que o produto é um dispositivo médico (Fig. 9);
- que o fabricante tomou todas as medidas necessárias para assegurar que o produto cumpre a legislação de segurança aplicável para distribuição na Comunidade Europeia (Fig. 10);
- o número do catálogo (Fig. 11);
- o número de lote do produto médico (Fig. 12);
- que a embalagem deve ser reciclada e que foram pagas as taxas de embalagem às organizações de reciclagem Ponto Verde (Fig. 13);
- que se pode reciclar um objeto e não que o objeto foi reciclado ou que é aceite em todos os sistemas de recolha para reciclagem (Fig. 14);
- Forest Stewardship Council. As marcas comerciais FSC permitem aos consumidores selecionar produtos que promovem a preservação da floresta, oferecem benefícios sociais e permitem ao mercado oferecer um incentivo para uma melhor gestão das florestas (Fig. 15).

ROMÂNĂ

Introducere

Mameloanele plate și ombilicate pot fi rezultatul unor canale lactifere (care transportă laptele) scurte. Dispozitivul Nipplette este proiectat să prelungescă aceste canale prin aplicarea unei aspirații delicate. Nipplette poate corecta mameloanele plate și ombilicate și s-a dovedit a fi o soluție durabilă atât în scopuri cosmetice, cât și în vederea alăptării la sân.

Setul Nipplette include:

- Seringă (Fig. 1A) – 1 sau 2 buc.*
- Tub (Fig. 1C) cu o cupă mică (Fig. 1B) – 1 sau 2 buc.*
- Tampoane de unică folosință pentru sân – 2 buc.

* Vezi pe ambalaj pentru setul specific.

Domeniu de utilizare

Philips Avent Nipplette este destinat corectării mameloanelor plate și ombilicate. Nipplette este destinat pentru o singură utilizatoare.

Indicații de utilizare

Philips Avent Nipplette este indicat pentru utilizarea în vederea corectării mameloanelor plate și ombilicate, care s-au dezvoltat ca urmare a unor factori ereditari sau în timpul pubertății. Este indicat, de asemenea, pentru utilizatoarele care au suferit o intervenție chirurgicală nereușită, în vederea obținerii unei corecții cosmetice.

Informații importante privind siguranța

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

⚠ **Contraindicații**

- Nu folosiți Nipplette în timpul ultimului trimestru de sarcină.
- Nipplette nu este adecvat pentru femei care alăptează.
- Nu folosiți Nipplette pe mameloane plate și ombilicate, care s-au dezvoltat mai târziu pe parcursul vieții, fără să consultați medicul. Dacă aveți dubii, consultați un profesionist din domeniul sănătății.

Efecte secundare nedorite

Când folosiți produsul, printre efectele secundare care pot apărea se numără durere, bășici, inflamație, sângerare sau scurgeri de fluid. Dacă prezentați oricare dintre aceste simptome, reduceți mai întâi puterea de aspirație. În cazul în care simptomele persistă, consultați un profesionist din domeniul sănătății.

⚠ **Avertismente pentru a evita înghițirea pieselor mici și sufocarea:**

- Păstrați întotdeauna acest produs sub supravegherea adulților.
- Nu lăsați componentele neutilizate la îndemâna copiilor.
- Nu lăsați copiii să se joace cu piesele de mici dimensiuni sau cu materialele de ambalare.

Alte avertismente:

- Inspectați cu atenție înainte de fiecare utilizare. Dacă dispozitivul Nipplette pare a fi deteriorat sau se deteriorează, nu îl mai utilizați și aruncați-l.
- Pentru a evita situațiile nesigure, folosiți numai accesorii sau componente recomandate explicit de Philips.
- Pentru a evita situațiile nesigure, nu modificați produsul.
- Nu folosiți pe piele deteriorată.
- Orice incident grav survenit în legătură cu acest produs trebuie raportat companiei Philips, pe pagina www.philips.com/support, cât și autorității competente a statului membru al U.E. în care locuiște utilizatoarea.

Curățarea

⚠ **Avertisment: Curățați dispozitivul Nipplette înainte de prima utilizare și după fiecare utilizare.**

① Notă: Dispozitivul Nipplette nu este adecvat pentru nicio metodă de dezinfectare, spre exemplu fierbere în apă, sterilizarea în cuptorul cu microunde sau într-un sterilizator electric cu abur, folosind servețele pe bază de alcool. Nu curățați dispozitivul în mașina de spălat vase.

- 1 Scoateți tubul din seringă. Nu îndepărtați cupa mică de pe tub.
- 2 Curățați cele două componente în apă caldă cu săpun și clătiți sub jet de apă.

⚠ **Avertisment: Nu utilizați agenți de curățare agresivi atunci când curățați dispozitivul Nipplette.**

- 3 Asamblați componentele.
- 4 Îndepărtați apa rămasă din tub, împingând seringa în jos.
- 5 Dezasamblați componentele și lăsați-le să se usuce pe o suprafață curată.

Utilizarea dispozitivul Niplette

- 1 Împingeți ferm seringă în capătul deschis al valvei (Fig. 2).
- 2 Țineți cupa mică cu o mână deasupra mamelonului și aplicați aspirația trăgând de seringă cu cealaltă mână (Fig. 3). Trageți ferm, în funcție de starea de confort dorită. Nu trageți prea tare. O cantitate mică de loțiune sau cremă la baza dispozitivului Niplette va îmbunătăți etanșarea și aspirația.

⚠️ Avertisment: Începeți cu o aspirație minimă și măriți-o treptat în timp. Reduceți nivelul de vid dacă simțiți durere. O forță de aspirație excesivă aplicată pe mamelon poate cauza durere, bătăci, inflamare, sângerare sau scurgeri de fluid.

- 3 Atunci când mamelonul este tras în afară, dați drumul dispozitivului Niplette, ținând de valvă și separând cu atenție seringă de valvă (Fig. 4).
- 4 După care vă puteți continua activitățile zilnice, purtând cupa mică și tubul. Acestea pot fi ușor de mascat sub haine largi. Puteți purta, de asemenea, dispozitivul Niplette în timpul nopții.

⚠️ Avertisment: Începeți să purtați produsul pentru câteva ore și măriți treptat timpul de purtare. În funcție de durata de utilizare, rezultatele pot fi așteptate în 3–12 săptămâni.

- 5 Pentru a îndepărta dispozitivul Niplette, împingeți seringă în valvă pentru a elibera vidul.

⚠️ Avertisment: Eliberați vidul de pe mamelon, înainte de a-l aplica din nou.

Depozitare – Depozitați într-un loc răcoros și uscat.
Eliminarea la deșeuri – Conform reglementărilor locale.

Asistență

Vizitați www.philips.com/support pentru o listă de întrebări frecvente sau contactați Centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs.

Informații tehnice

- Materiale
 - Cupă mică: Polipropilenă (PP)
 - Tub: Policlorură de vinil (PVC)
 - Seringă: Policarbonat (PC), Polipropilenă (PP)
- Temperatura de funcționare: 5 °C – 40 °C (41 °F – 104 °F)
- Durata de utilizare: 3 luni

Explicațiile simbolurilor

Semnele și simbolurile de avertizare sunt esențiale pentru a ne asigura că utilizați în siguranță și în mod corect produsul și că vă protejați, pe dvs. și pe ceilalți, împotriva rănirii. Regăsiți în cele ce urmează semnificația semnelor și a simbolurilor de avertizare de pe etichetă și din manualul utilizatorului.

Acest simbol indică faptul că:

- trebuie urmate instrucțiunile de utilizare (Fig. 5).
- informații importante, precum avertismente și precauții (Fig. 6).
- sfaturi privind utilizarea, informații suplimentare sau o notă (Fig. 7).
- producătorul (Fig. 8).
- produsul este un dispozitiv medical (Fig. 9).

- producătorul a luat toate măsurile necesare pentru a se asigura că produsul respectă legislația în vigoare privind siguranța pentru distribuția în Comunitatea Europeană (Fig. 10).
- numărul de catalog (Fig. 11).
- numărul de lot al produsului medical (Fig. 12).
- ambalajul trebuie reciclat și că taxele de ambalare au fost plătite către organizațiile de reciclare cu simbolul punctului verde (Fig. 13).
- un obiect poate fi reciclat – nu că obiectul respectiv a fost reciclat sau va fi acceptat în toate sistemele de colectare (Fig. 14).
- Forest Stewardship Council. Mărcile comerciale FSC permit consumatorilor să aleagă produse care sprijină conservarea pădurilor, oferă beneficii sociale și permit pieței să ofere un stimulente pentru o ai bună administrare a pădurilor (Fig. 15).

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Đầu ngực phẳng và bị thụt vào trong có thể do ống dẫn sữa (mang sữa) bị ngán. Niplette được thiết kế để kéo dài các ống dẫn sữa này bằng cách hút nhẹ nhàng. Niplette có thể điều chỉnh đầu ngực phẳng và bị thụt vào trong, đồng thời đã được chứng minh là giải pháp lâu dài cho cả mục đích thẩm mỹ và cho con bú.

Bộ sản phẩm Niplette gồm:

- Xy lanh (Hình 1A) – 1 hoặc 2 ống*
 - Ống (Hình 1C) gắn khuôn định hình (Hình 1B) – 1 hoặc 2 ống*
 - Miếng lót thâm sữa dùng một lần – 2 miếng
- * Xem trên bao bì để biết bộ sản phẩm cụ thể.

Mục đích sử dụng

Niplette của Philips Avent được dùng để điều chỉnh đầu ngực phẳng và bị thụt vào trong. Niplette chỉ dành cho một người dùng.

Chỉ dẫn sử dụng

Niplette của Philips Avent được dùng để điều chỉnh đầu ngực phẳng và bị thụt vào trong do các yêu tố di truyền hoặc trong giai đoạn dậy thì. Sản phẩm cũng dành cho người dùng đã phẫu thuật không thành công để điều chỉnh về mặt thẩm mỹ.

Thông tin quan trọng về an toàn

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

⚠️ **Chờng chỉ định**

- Không sử dụng Niplette trong ba tháng cuối thai kỳ.
- Niplette không thích hợp với phụ nữ đang cho con bú.
- Không sử dụng Niplette lên đầu ngực có biểu hiện bị phẳng và thụt vào trong khi ở độ tuổi trưởng thành mà không được tư vấn y tế. Nếu không chắc chắn, hãy tham khảo ý kiến của chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

Tác dụng phụ ngoài ý muốn

Các tác dụng phụ không mong muốn có thể xảy ra khi sử dụng sản phẩm bao gồm cảm giác đau, mọc mụn nước, sưng, chảy máu hoặc tiết dịch. Nếu bạn gặp phải bất kỳ triệu chứng nào như vậy, trước tiên, hãy giảm lực hút. Nếu các triệu chứng vẫn dai dẳng, hãy liên hệ chuyên gia chăm sóc sức khỏe.

⚠️ **Cảnh báo để tránh nuốt phải những bộ phận nhỏ và bị nghẹn:**

- Luôn đảm bảo sản phẩm này có sự giám sát của người lớn.
- Để tất cả các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc vật liệu đóng gói.

Cảnh báo khác:

- Kiểm tra kỹ trước khi sử dụng. Nếu Niplette có vẻ bị hư hại hoặc bắt đầu bị hư hại, hãy ngừng sử dụng và vứt bỏ sản phẩm.
- Chỉ sử dụng các bộ phận hoặc phụ kiện được Philips khuyến dùng cụ thể để tránh các tình huống không an toàn.
- Không sửa đổi sản phẩm để tránh các tình huống không an toàn.
- Không sử dụng Niplette trên da bị hư tổn.
- Nếu gặp bất kỳ sự cố nghiêm trọng nào liên quan đến sản phẩm này, bạn phải báo cho Philips qua trang www.philips.com/support đồng thời báo cho cơ quan có thẩm quyền tại Quốc gia Thành viên nơi người dùng sinh sống.

Vệ sinh

⚠️ Cảnh báo: Vệ sinh Niplette trước khi sử dụng lần đầu và sau mỗi lần sử dụng.

ⓘ Lưu ý: Niplette không thích hợp với bất kỳ phương pháp khử trùng nào, ví dụ như đun sôi trong nước, tiệt trùng trong lò vi sóng hoặc trong máy tiệt trùng hơi nước, hay sử dụng khăn lau tẩm cồn. Không vệ sinh sản phẩm bằng máy rửa chén.

- 1 Tháo ống ra khỏi xy lanh. Không tháo khuôn định hình ra khỏi ống.
- 2 Vệ sinh cả hai bộ phận bằng nước xà phòng ấm, sau đó rửa sạch lại dưới vòi nước.

⚠️ Cảnh báo: Không dùng chất tẩy rửa mạnh khi vệ sinh Niplette.

- 3 Lắp ráp các bộ phận.
- 4 Tháo hết nước còn dư ra khỏi ống bằng cách đẩy xy lanh xuống.
- 5 Tháo rời các bộ phận và phơi khô trên một bề mặt sạch.

Sử dụng Niplette

- 1 Lắp chặt xy lanh vào đầu mở của van (Hình 2).
- 2 Dùng một tay áp khuôn định hình lên trên núm vú và tay còn lại kéo xy lanh để hút (Hình 3). Kéo chắc sao cho thoải mái. Không kéo quá mạnh. Bôi một ít sữa dưỡng da hoặc kem vào để Niplette sẽ giúp bịt kín hơn và hút hiệu quả hơn.

⚠️ Cảnh báo: Bắt đầu hút nhẹ và tăng dần lực hút theo thời gian. Giảm lực hút nếu thấy đau. Dùng lực hút quá mạnh lên núm vú có thể gây đau, mọc mụn nước, sưng, chảy máu hoặc tiết dịch.

- 3 Khi núm vú đã được kéo ra ngoài, nhả Niplette bằng cách giữ van và cẩn thận tách xy lanh ra khỏi van (Hình 4).

- 4 Giờ bạn có thể thoải mái tiếp tục các hoạt động hàng ngày trong khi vẫn đeo khuôn định hình và ống trên đầu ngực. Mặc đồ rộng có thể dễ dàng che sản phẩm này một cách kín đáo. Bạn cũng có thể đeo Niplette qua đêm.

⚠️ Cảnh báo: Khi bắt đầu, hãy đeo sản phẩm trong vài giờ và sau đó tăng dần thời gian sử dụng. Tùy thuộc vào thời gian sử dụng, có thể có kết quả trong vòng 3–12 tuần.

- 5 Để tháo Niplette, hãy đẩy xy lanh vào van để nhả lực hút.

⚠️ Cảnh báo: Nhả lực hút trên núm vú trước khi hút lại.

Bảo quản - Bảo quản ở nơi khô ráo, mát mẻ.
Thải bỏ - Theo các quy định tại địa phương.

Hỗ trợ

Truy cập www.philips.com/support để xem danh sách những câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips ở quốc gia bạn.

Thông tin kỹ thuật

- Chất liệu
 - Khuôn định hình: Polypropylene (PP)
 - Ống: Polyvinylchloride (PVC)
 - Xy lanh: Polycarbonate (PC), Polypropylene (PP)
- Nhiệt độ sử dụng: 5 °C đến 40 °C (41 °F đến 104 °F)
- Thời hạn sử dụng: 3 tháng

Giải thích ký hiệu

Ký hiệu và biểu tượng cảnh báo là nội dung cần thiết để đảm bảo bạn dùng sản phẩm này chính xác và an toàn, đồng thời bảo vệ bạn và người khác khỏi bị thương. Dưới đây là ý nghĩa của các ký hiệu và biểu tượng trên nhãn và trong hướng dẫn sử dụng.

Ký hiệu này cho biết:

- phải tuân thủ hướng dẫn sử dụng (Hình 5).
- thông tin quan trọng ví dụ như cảnh báo và thận trọng (Hình 6).
- mẹo sử dụng, thông tin bổ sung hoặc ghi chú (Hình 7).
- nhà sản xuất (Hình 8).
- sản phẩm là trang thiết bị y tế (Hình 9).
- nhà sản xuất đã thực hiện tất cả các biện pháp cần thiết để đảm bảo sản phẩm tuân thủ luật pháp hiện hành về an toàn để phân phối trong Cộng đồng Châu Âu (Hình 10).
- số catalog (Hình 11).
- số lô của sản phẩm y tế (Hình 12).
- nên tái chế bao bì và chi phí đóng gói đã được thanh toán cho các tổ chức tái chế có Chăm Xanh (Hình 13).
- một vật dụng có thể được tái chế – không phải là vật dụng đã được tái chế hoặc sẽ được chấp nhận trong tất cả các hệ thống thu thập tái chế (Hình 14).
- Hiệp hội Quản lý Rừng (Forest Stewardship Council, FSC). Nhãn hiệu FSC cho phép người tiêu dùng chọn sản phẩm hỗ trợ công cuộc bảo tồn rừng, mang lại lợi ích xã hội và giúp thị trường đưa ra kích lệ để quản lý rừng tốt hơn (Hình 15).

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

หัวนมที่มีลักษณะแบนราบและยุบเข้าไปอาจเป็นผลมาจากท่อน้ำนมสั้น Niplette ได้รับการออกแบบมาเพื่อช่วยดึงท่อน้ำนมให้ยาวขึ้นโดยใช้การดูดอย่างนุ่มนวล Niplette สามารถแก้ไขปัญหาล้วนนมแบนราบและยุบเข้าไปได้อีกทั้งยังได้รับการพิสูจน์แล้วว่า เป็นวิธีการแก้ไขปัญหานี้ในระยะยาวทั้งเพื่อความสวยงามและช่วยในการให้นมบุตร

ชุด Niplette ประกอบด้วย

- กระบอกฉีด (ภาพ 1A) – 1 หรือ 2 ชิ้น*
- สายดูด (ภาพ 1C) พร้อมถายที่มีลักษณะคล้ายปลอกนิ้ว (ภาพ 1B) – 1 หรือ 2 ชิ้น*
- แผ่นซับน้ำนมแบบทั้งใต้ - 2 ชิ้น

* โปรดดูจำนวนชิ้นบนบรรจุภัณฑ์

สำหรับใช้งาน

Niplette ของ Philips Avent ใช้สำหรับแก้ไขปัญหาล้วนนมแบนราบและยุบเข้าไป Niplette ใช้สำหรับผู้หญิงเดี่ยว

ข้อบ่งใช้

Niplette ของ Philips Avent กำหนดให้ใช้เพื่อแก้ไขปัญหาล้วนนมแบนราบและยุบเข้าไป ซึ่งเกิดจากปัจจัยทางกรรมพันธุ์หรือเกิดขึ้นระหว่างวัยเริ่มเจริญพันธุ์ อีกทั้งยังกำหนดให้ใช้สำหรับผู้ที่กำลังตั้งครรภ์ที่ไม่ประสบความเสริ่งเพื่อช่วยแก้ไขให้สวยงาม

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่ลูกค้าคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานผลิตภัณฑ์ และเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

⚠️ **ข้อห้ามใช้**

- ห้ามใช้ Niplette ในระหว่างช่วงสามเดือนสุดท้ายของการตั้งครรภ์
- Niplette ไม่เหมาะสำหรับผู้หญิงให้นมบุตร
- ห้ามใช้ Niplette กับหัวนมที่เป็นราบและยุบเข้าไปซึ่งเกิดขึ้นในภายหลังโดยไม่ได้รับคำแนะนำจากแพทย์ หากไม่แน่ใจ ให้ปรึกษานักวิชาการทางการแพทย์

ผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์

ขณะใช้ผลิตภัณฑ์นี้ อาจเกิดผลข้างเคียงที่ไม่พึงประสงค์ ได้แก่ เจ็บปวด แผลพุพอง บวม เลือดออก หรือมีของเหลวไหลออกมา หากคุณมีอาการเหล่านี้ ให้ลดจำนวนการดูดลงจน หากยังมีอาการอยู่ ติดต่อบุคลากรทางการแพทย์

⚠️ **คำเตือน** เพื่อหลีกเลี่ยงการกลืนชิ้นส่วนขนาดเล็กและการสำลัก:

- โปรดเก็บผลิตภัณฑ์นี้ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ
- เก็บรักษาส่วนประกอบทั้งหมดที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- อย่าให้เด็กเล่นชิ้นส่วนขนาดเล็กหรือวัสดุบรรจุภัณฑ์

คำเตือนอื่นๆ:

- ตรวจสอบก่อนใช้งานทุกครั้งหาก Niplette มีลักษณะเสียหายหรือเกิดความเสียหาย ใหญ่ดูใบและทั้งไป
- ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนที่ Philips แนะนำเท่านั้น เพื่อหลีกเลี่ยงสถานการณ์ที่ไม่ปลอดภัย
- ห้ามดัดแปลงผลิตภัณฑ์นี้เพื่อหลีกเลี่ยงสถานการณ์ที่ไม่ปลอดภัย
- ห้ามใช้ Niplette บนผิวหนังที่บาดเจ็บ
- ควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงใดๆ ที่เกิดขึ้นเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์นี้ให้ Philips ทราบผ่านทาง www.philips.com/support และรายงานต่อเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของประเทศสมาชิกที่ผู้ใช้อาศัยอยู่

การทำความสะอาด

⚠️ **คำเตือน:**ทำความสะอาด Niplette ก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังการใช้งานแต่ละครั้ง

ⓘ **หมายเหตุ:** ไม่ควรทำความสะอาด Niplette ด้วยวิธีการฆ่าเชื้อโรค เช่น การต้มในน้ำ การทำให้ปราศจากเชื้อด้วยไมโครเวฟหรือในเครื่องนี้ึ่งไอน้ำไฟฟ้า การใช้แผ่นขัดทำความสะอาดขูดแอลกอฮอล์ ห้ามทำความสะอาดในเครื่องล้างจาน

- ถอดสายดูดออกจากกระบอกฉีด ห้ามถอดถ้วยที่มีลักษณะคล้ายปลอกนิ้วออกจากสายดูด
- ทำความสะอาดด้วยและสายดูดในน้ำสบู่อุ่นๆ จากนั้นล้างออกด้วยน้ำประปา

⚠️ **คำเตือน:**ห้ามใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์รุนแรงขณะที่คุณทำความสะอาด Niplette

- ประกอบชิ้นส่วนกลับขึ้นที่
- ต้นกระบอกฉีดเพื่อใส่ในที่ค้างอยู่ออกจากสายดูด
- ถอดชิ้นส่วนแยกออกจากกัน แลปล่อยให้แห้งบนพื้นผิวที่สะอาด

การใช้ Niplette

- ถอดกระบอกฉีดเข้าไปในวาล์วด้านปลายเปิดให้แน่น (ภาพ 2)
- ใช้มือข้างหนึ่งประคองถ้วยที่มีลักษณะคล้ายปลอกนิ้วไว้ที่หัวนม แล้วดึงภาชนะกระบอกฉีดด้วยมืออีกข้างเพื่อออกแรงดูด (ภาพ 3) ดึงให้แน่นที่สุดเท่าที่เป็นไปได้ อยาดึงแรงเกินไป การทาลาชิ้นหรือตุ่มรั่วเล็กน้อยที่ฐานของ Niplette จะช่วยให้แนบสนิทและแรงดูดดีขึ้น

⚠️ **คำเตือน:** เริ่มจากค่อยๆ ดูด แล้วเพิ่มแรงดูดขึ้นทีละน้อย หากคุณรู้สึกเจ็บ ไหล่ระดับสภาวะสุขภาพดี การใช้แรงดูดหัวนมมากเกินไปอาจทำให้มีอาการเจ็บปวด เป็นแผลพุพอง บวม เลือดออก หรือมีของเหลวไหลออกมา

- เมื่อดึงหัวนมออกมาได้แล้ว ให้ปล่อย Niplette โดยจับบริเวณวาล์วแล้วค่อยๆ แยกกระบอกฉีดออกจากวาล์วอย่างระมัดระวัง (ภาพ 4)
- ต่อจากนี้คุณสามารถทำกิจวัตรประจำวันของคุณได้ ขณะที่ใส่ถ้วยที่มีลักษณะคล้ายปลอกนิ้วและสายดูดค้างไว้ การสวมใส่เสื้อผ้า, หลวม ๆ จะช่วยปกปิดไม่ให้สังเกตเห็นได้ คุณยังสามารถสวมใส่ Niplette ซ้ำมคืนได้อีกด้วย

⚠️ **คำเตือน:** เริ่มจากสวมใส่ผลิตภัณฑ์นี้สักสองสามชั่วโมงแล้วค่อยๆ เพิ่มเวลาการใช้งานในหวนมากขึ้น สามารถเห็นผลลัพธ์ได้ภายใน 3–12 สัปดาห์ ขึ้นอยู่กับระยะเวลาในการใช้งาน

- หากต้องการถอด Niplette ให้ดึงกระบอกฉีดเข้าไปในวาล์วเพื่อคลายสภาวะสุขภาพดี

⚠️ **คำเตือน:** คลายสภาวะสุขภาพดีที่หัวนมก่อนเริ่มสวมใส่สุขภาพดีอีกครั้ง

การเก็บรักษา - จัดเก็บในที่แห้งและเย็น

การทิ้ง - ตามข้อกำหนดท้องถิ่น

ฝ่ายสนับสนุน

โปรดไปที่ www.philips.com/support เพื่อดูรายการคำถามที่พบบ่อยหรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ

ข้อมูลด้านเทคนิค

- วัสดุ
- ถ้วยที่มีลักษณะคล้ายปลอกนิ้ว: โพลีโพรพิลีน (พีพี)
- สายดูด: โพลีไวนิลคลอไรด์ (พีวีซี)
- กระบอกฉีด: โพลีคาร์บอเนต (พีซี), โพลีโพรพิลีน (พีพี)
- อุณหภูมิสำหรับการใช้งาน: 5 °C ถึง 40 °C (41 °F ถึง 104 °F)
- อายุการใช้งาน: 3 เดือน

คำอธิบายสัญลักษณ์

ป้ายและสัญลักษณ์เตือนจำเป็นต้องการตรวจสอบว่าคุณใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัยและถูกต้อง และเพื่อปกป้องคุณและบุคคลอื่นจากการได้รับบาดเจ็บ คุณสามารถดูความหมายของป้ายและสัญลักษณ์เตือนบนฉลากและในคู่มือผู้ใช้ ได้ทางด้านล่าง สัญลักษณ์นี้แสดงข้อมูลต่างๆ ดังนี้

- การปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน (รูปที่ 5)
- ข้อมูลสำคัญ เช่น คำเตือนและขอควรระวัง (รูปที่ 6)
- เคล็ดลับการใช้งาน ข้อมูลเพิ่มเติมหรือหมายเหตุ (รูปที่ 7)
- ผลิตภัณฑ์ (รูปที่ 8)
- ผลิตภัณฑ์คือเครื่องมือแพทย์ (รูปที่ 9)
- ผลิตภัณฑ์ใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งหมดเพื่อให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์นี้เป็นไปตามกฎหมายด้านความปลอดภัยในการจัดจำหน่ายที่บังคับใช้ภายในประชาคมยุโรป (รูปที่ 10)
- หมายเลขแคตตาล็อก (รูปที่ 11)
- หมายเลขชุดของผลิตภัณฑ์ทางการแพทย์ (รูปที่ 12)
- ควรนำบรรจุภัณฑ์ไปรีไซเคิลและจ่ายค่าธรรมเนียมบรรจุภัณฑ์ให้แก่องค์กรรีไซเคิล Green Dot (รูปที่ 13)
- วัดอุณหภูมิ สามารถนำไปรีไซเคิลได้ แต่ไม่หมายความว่าจะถดถุนผ่านการใช้ไซเคิล หรือจะได้รับการยอมรับในระบบการเก็บรวบรวมเพื่อนำไปรีไซเคิลได้ทุกระบบ (รูปที่ 14)
- เป็น Forest Stewardship Council เครื่องหมายการค้า FSC ขายให้ผู้บริโภคสามารถเลือกผลิตภัณฑ์ที่สนับสนุนการอนุรักษ์ป่าไม้ เพื่อให้เกิดผลประโยชน์ทางสังคม และช่วยให้ตลาดมีแรงจูงใจในการจัดการป่าที่ดีขึ้น (รูปที่ 15)

繁體中文

簡介

如果乳腺（泌乳）管較短，可能會造成乳頭扁平 and 凹陷。Niplette 可對乳頭施加輕柔的吸力以拉長乳腺管。Niplette 可以矯正扁平 and 凹陷的乳頭，並且經證實可長時間使乳頭維持美觀，同時利於哺乳。

Niplette 產品組包含：

- 注射器（圖 1A） - 1 或 2 支*
- 抽氣管（圖 1C）和乳頭模具（圖 1B） - 1 或 2 個*
- 拋棄式乳墊 - 2 片

* 實際內容物請參閱包裝說明。

適合用途

Philips Avent Niplette 旨在矯正扁平 and 凹陷的乳頭。Niplette 僅供單人使用。

使用說明

Philips Avent Niplette 可用於矯正由於遺傳因素或青春期發育而形成的扁平 and 凹陷乳頭，同時也適用於未成功透過整形手術矯正此問題的使用者。

重要安全資訊

使用產品之前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

⚠️ **禁忌症**

- 請勿在懷孕的最後三個月中使用 Niplette。
- Niplette 不適合哺乳期婦女。
- 未經醫師指示，請勿將 Niplette 用於矯正成年後出現的乳頭扁平 and 凹陷情形。如有疑問，請諮詢您的醫療專業人士。

不良副作用

使用產品時，可能發生的不良副作用包括疼痛、水泡、腫脹、出血或液體排出。如果您出現以上任何症狀，請先減少吸氣量。如果症狀仍未改善，請聯繫醫療專業人士。

⚠️ **避免吞嚥小零件和窒息的警告：**

- 本產品必須保存在成人監督得到之處。
- 請將所有不用的零件放置在孩童無法拿取的地方。
- 請勿讓兒童玩弄小零件 or 包裝材料。

其他警告：

- 每次使用前請仔細檢查。如果 Niplette 疑似或確實損壞，請停止使用並丟棄。
- 請只使用 Philips 特別推薦的配件或零件，以免發生不安全的狀況。
- 請勿改裝產品，以免發生不安全的狀況。
- 請勿在受傷的皮膚上使用。
- 若您發生與此產品相關的任何嚴重事故，請務必前往這個網址通報飛利浦：www.philips.com/support，同時也請通報使用者所在歐盟成員國的相關主管機構。

清潔

⚠️ **警告：**首次使用 Niplette 前和每次使用後均應清潔。

ⓘ **注意：** Niplette 不適合以任何方法消毒，例如在水中煮沸、在微波爐或電蒸汽消毒鍋中消毒、使用含酒精的布擦拭等。請勿放入洗碗機清洗。

1 請將注射器從抽氣管拔下。請勿將乳頭模具從抽氣管拔下。

2 用溫肥皂水清潔這兩個零件，並在水龍頭下沖洗。

⚠️ **警告：**清潔 Niplette 時，請勿使用腐蝕性清潔劑。

- 組裝所有零件。
- 將注射器向下推以排出管中殘留的水。
- 拆卸所有零件並放在乾淨的表面晾乾。

使用 Niplette

- 將注射器緊緊插入閥門的開口端（圖 2）。
- 一隻手將乳頭模具蓋在乳頭上，另一隻手將注射器拉住，施加吸力（圖 3）。持續將注射器向外拉，同時維持舒適感受。拉動時勿過度用力。在 Niplette 底部塗上一點乳液或乳霜，可改善密封性並增強吸力。

⚠️ **警告：**操作從最小吸力開始，然後逐漸增加吸力。如果您感到疼痛，請降低吸力。施加吸力如果過大，可能會造成乳頭感覺疼痛、水泡、腫脹、出血 or 液體排出。

3 將乳頭拉出後，捏住閥門，並小心地拔出注射器，就能鬆開 Niplette（圖 4）。

4 如此您就可以戴著乳頭模具和抽氣管，正常自在從事日常活動。乳頭模具和抽氣管很容易藏於鬆鬆衣物；您也可以戴著 Niplette 睡覺。

⚠️ **警告：**一開始請先使用產品幾個小時，然後逐漸拉長時間。依據使用的持續時間，預期可在 3–12 週內獲得效果。

5 若要取下 Niplette，請將注射器插入閥門以解除真空狀態。

⚠️ **警告：**如果要重新抽氣，請先解除乳頭的真空狀態。

存放 - 請放在涼爽乾燥處。

丟棄 - 遵照當地法規丟棄。

支援

請造訪 www.philips.com/support 查看常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的 Philips 客戶服務中心。

技術資訊

- 材質
- 乳頭模具：聚丙烯 (PP)
- 抽氣管：聚氯乙烯 (PVC)
- 注射器：聚碳酸酯 (PC)、聚丙烯 (PP)
- 運作溫度：5 ° C 至 40 ° C (41 ° F 至 104 ° F)
- 服務年限：3 個月

符號說明

警示訊號和符號非常重要，可確保您安全正確地使用本產品，並保護您和他人不受傷害。下列是標籤上和使用手冊中的警示訊號和符號的意義。

此符號表示：

- 應遵循使用說明 (圖 5)。
- 重要資訊，例如警示和警告 (圖 6)。
- 使用提示、附加資訊或說明 (圖 7)。
- 製造商 (圖 8)。
- 產品是醫療裝置 (圖 9)。
- 製造商已採取一切必要措施確保產品符合適用的安全法規，得以在歐洲共同體內銷售 (圖 10)。
- 型號 (圖 11)。
- 醫療產品的批號 (圖 12)。
- 包裝應回收，而且我們已支付包裝費給綠點回收機構 (圖 13)。
- 物品是可回收的，而非物品已回收或所有回收站系統均會接受 (圖 14)。
- 森林管理委員會。FSC 商標使消費者能夠選擇支援森林保護、提供社會福利，並使市場能夠為更好的森林管理提供鼓勵的產品 (圖 15)。